

TEXTO

Con la fortuna de las cien personas más ricas se podría acabar cuatro veces con la pobreza extrema

LONDRES, 20 de enero.— A pocos días de la celebración del Foro Económico de Davos en Suiza, la ONG Intermón Oxfam informó que el 1 % de la población mundial ha incrementado sus ganancias en 60 % en los últimos 20 años, tendencia que se ha visto acelerada por la crisis financiera.

Según la ONG, los recursos de las cien personas más ricas del mundo podrían acabar hasta cuatro veces con la pobreza extrema, informó EFE.

"La concentración de recursos en las manos del 1 % de los más ricos debilita la actividad económica y hace la vida más difícil para el resto, particularmente para los más vulnerables y los más pobres", afirmó el director general de la organización, José María Vera.

"No podemos seguir fingiendo que la generación de riqueza de unos pocos beneficiará al resto", sostuvo Vera, quien propone acabar con los paraísos fiscales que albergan cerca de 32 billones de dólares o, lo que es lo mismo, la tercera parte de la riqueza mundial.

Fonte: <http://www.granma.cubaweb.cu/2013/01/21/interna/artic13.html>

Tradução Livre

Con la fortuna de las cien personas más ricas se podría acabar cuatro veces con la pobreza extrema

Com a fortuna das cem pessoas mais ricas poder-se-ia acabar quatro vezes com a pobreza extrema

LONDRES, 20 de enero.— A pocos días de la celebración del Foro Económico de Davos en Suiza, la ONG Intermón Oxfam informó que el 1 % de la población mundial ha incrementado sus ganancias en 60 % en los últimos 20 años, tendencia que se ha visto acelerada por la crisis financiera.

A poucos dias da celebração do Foro Econômico de Davos na Suíça, a ONG Intermón Oxfam informou que 1% da população mundial há aumentado seus ganhos em 60% nos últimos 20 anos, tendência que se há visto acelerada pela crise financeira.

Según la ONG, los recursos de las cien personas más ricas del mundo podrían acabar hasta cuatro veces con la pobreza extrema, informó EFE.

Segundo a ONG, os recursos das cem pessoas mais ricas do mundo poderiam acabar quatro vezes com a pobreza extrema, informou EFE (agência de notícias).

"La concentración de recursos en las manos del 1 % de los más ricos debilita la actividad económica y hace la vida más difícil para el resto, particularmente para los más vulnerables y los más pobres", afirmó el director general de la organización, José María Vera.

"A concentração de recursos nas mãos de 1% dos mais ricos debilita a atividade econômica e faz a vida mais difícil para o resto, particularmente para os mais vulneráveis e os mais pobres", afirmou o diretor-geral da organização, José Maria Vera.

"No podemos seguir fingiendo que la generación de riqueza de unos pocos beneficiará al resto", sostuvo Vera, quien propone acabar con los paraísos fiscales que albergan cerca de 32 billones de dólares o, lo que es lo mismo, la tercera parte de la riqueza mundial.

"Não podemos seguir fingindo que a geração de riqueza de uns poucos beneficiará o resto", sustentou Vera, que propõe acabar com os paraísos fiscais que albergam cerca de 32 trilhões de dólares ou, o que é o mesmo, a terceira parte da riqueza mundial.